

G24

Portable speaker

Operation manual



RoHS

CE

EAC

IP20

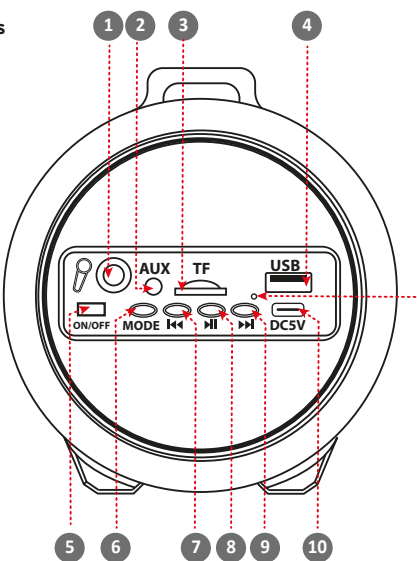






oferta na Allegro, sklepu bazar-market

1. Functions



1. Microphone socket

2. AUX in

3. TF card\* slot (card sold separately)

4. USB flash drive\* slot

5. On-off

6. Change mode: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Previous track/Previous FM station/Long press - volume down

8. Play-pause/FM station search TWS Mode

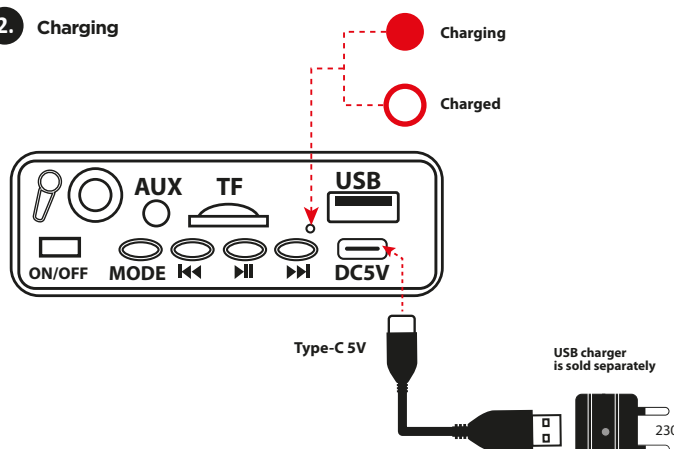
9. Next track/Next FM station/Long press - volume up

10. Charging Type-C 5V

11. Charge indicator

\*USB flash drive and TF drive must be up to 128 GB in size and formatted in FAT32 system

2. Charging



ARM

1. Функции

1. Микрофонный разъем

2. AUX вход

3. TF карта\* слот (карта продается отдельно)

4. USB флэш-накопитель\* слот

5. Включение/выключение

6. Переключение режима: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Предыдущая дорожка/Предыдущая станция FM/Долгое нажатие - уменьшение громкости

8. Пауза/воспроизведение/Поиск станции TWS

9. Следующая дорожка/Следующая станция FM/Долгое нажатие - увеличение громкости

10. Зарядка Type-C 5V

11. Индикатор заряда

2. Инструкция по зарядке

1. Зарядка Type-C 5V

2. Зарядка Type-C 5V

3. Зарядка Type-C 5V

4. Зарядка Type-C 5V

5. Зарядка Type-C 5V

6. Зарядка Type-C 5V

7. Зарядка Type-C 5V

8. Зарядка Type-C 5V

9. Зарядка Type-C 5V

10. Зарядка Type-C 5V

11. Зарядка Type-C 5V

AZE

1. Funksiyalar

1. Mikrofon yuvası

2. AUX girişi

3. TF kartı\* yuvası (kart ayrıca satılır)

4. USB flash sürücü\* yuvası

5. Yandırıb-söndürmə

6. Rejimi dəyişdirin: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Əvvəlki trek/Əvvəlki FM stansiyası/Uzun basma - səsi azaltmaq

8. Play-pause/FM stansiyası axtarışı

9. Növbəti trek/Növbəti FM stansiyası/Uzun basın - səsi artır

10. Doldurma Type-C 5V

11. Doldurma göstəricisi

\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 128 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sisteminə formatlaşdırılmalıdır

2. Doldurulur

1. Doldurulur

2. Doldurulur

3. Doldurulur

4. Doldurulur

5. Doldurulur

6. Doldurulur

7. Doldurulur

8. Doldurulur

9. Doldurulur

10. Doldurulur

11. Doldurulur

BEL

1. Функции

1. Гнездо для микрофона

2. Вход AUX

3. Слот для карты TF\* (карта продается отдельно)

4. Слот для флэш-накопителя USB \*

5. Укл-выкл

6. Змінаць рэжым: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Папярэдні трэк/Папярэдняя FM-станцыя/Доўгі націск - памяншэнне гучнасці

8. Прайграванне-паўза/пошук FM-станцыі/рэжым TWS

9. Наступны трэк/Наступная FM-станцыя/Доўгі націск - павелічэнне гучнасці

10. Зарядка Type-C 5V

11. Індыйкатар зарада

\*USB-назапашвальнік і TF-назапашвальнік павінны мець памер да 128 Гб і фарміраваны ў сістэме FAT32

2. Зарядка

1. Зарядка

2. Зарядка

3. Зарядка

4. Зарядка

5. Зарядка

6. Зарядка

7. Зарядка

8. Зарядка

9. Зарядка

10. Зарядка

11. Зарядка

EST

1. Funksioonid

1. Mikrofoni pesa

2. AUX sisään

3. TF-kartti\* paikka (kortti myydään erikseen)

4. USB-mälupulga\* pesa

5. Sisse-välja

6. Muutamine: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Edellinen kappale/edellinen FM-asema/pitkä painallus - äänenvoimakkuuden vähennys

8. Toisto-tauko/FM-asemahaku TWS-tila

9. Seuraava kappale/seuraava FM-asema/pitkä painallus - äänenvoimakkuuden lisäys

10. Lataus Type-C 5V

11. Latauksen ilmaisin

\*USB-lämpölaite ja TF-laitteen on oltava kooltaan enintään 128 Gt ja alustettu FAT32-järjestelmään

2. Lataus

1. Lataus

2. Lataus

3. Lataus

4. Lataus

5. Lataus

6. Lataus

7. Lataus

8. Lataus

9. Lataus

10. Lataus

11. Lataus

CH

1. Funktionen

1. Mikrofonbuchse

2. AUX-Eingang

3. TF-Kartensteckplatz\* (Karte separat erhältlich)

4. Steckplatz für USB-Flash-Laufwerk\*

5. Ein-Aus

6. Modus ändern: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Vorheriger Titel/Vorheriger UKW-Sender/Langes Drücken - Lautstärke verringern

8. Wiedergabe-Pause/FM-Sendersuche TWS-Modus

9. Nächster Titel/Nächster UKW-Sender/Langes Drücken - Lautstärke erhöhen

10. Aufladen Type-C 5V

11. Ladeanzeige

\*USB-Flash-Laufwerk und TF-Laufwerk müssen bis zu 128 GB groß und im FAT32-System formatiert sein

2. Laden

1. Laden

2. Laden

3. Laden

4. Laden

5. Laden

6. Laden

7. Laden

8. Laden

9. Laden

10. Laden

11. Laden

CZ

1. Funkce

1. Zásuvka pro mikrofon

2. AUX vstup

3. TF-Kartensteckplatz\* (Karte separat erhältlich)

4. Slot pro USB flash disk\*

5. Zapnuto-vypnuto

6. Změna režimu: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Předchozí skladba/Předchozí stanice FM/Dlouhé stisknutí - snížení hlasitosti

8. Přehrávání-pauza/vyhledávání FM stanice Režim TWS

9. Další skladba/Další stanice FM/Dlouhé stisknutí - zvýšení hlasitosti

10. Nabíjení Type-C 5V

11. Indikátor nabíjení

\*USB flash disk a TF disk musí mít velikost až 128 GB a musí být naformátován v systému FAT32

2. Nabíjení

1. Nabíjení

2. Nabíjení

3. Nabíjení

4. Nabíjení

5. Nabíjení

6. Nabíjení

7. Nabíjení

8. Nabíjení

9. Nabíjení

10. Nabíjení

11. Nabíjení

DE

1. Funktionen

1. Mikrofonbuchse

2. AUX-Eingang

3. TF-Kartensteckplatz\* (Karte separat erhältlich)

4. Steckplatz für USB-Flash-Laufwerk\*

5. Ein-Aus

6. Modus ändern: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Vorheriger Titel/Vorheriger UKW-Sender/Langes Drücken - Lautstärke verringern

8. Wiedergabe-Pause/FM-Sendersuche TWS-Modus

9. Nächster Titel/Nächster UKW-Sender/Langes Drücken - Lautstärke erhöhen

10. Aufladen Type-C 5V

11. Ladeanzeige

\*USB-Flash-Laufwerk und TF-Laufwerk müssen bis zu 128 GB groß und im FAT32-System formatiert sein

2. Laden

1. Laden

2. Laden

3. Laden

4. Laden

5. Laden

6. Laden

7. Laden

8. Laden

9. Laden

10. Laden

11. Laden

ES

1. Funciones

1. Toma de micrófono

2. Entrada auxiliar

3. Ranura para tarjeta TF\* (la tarjeta se vende por separado)

4. Unidad flash USB\* ranura

5. Encendido-apagado

6. Modo de cambio: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Pista anterior/Emisora FM anterior/Pulsación larga - bajar volumen

8. Reproducción-pausa/búsqueda de emisoras FM Modo TWS

9. Pista siguiente/Siguiente estación de FM/Pulsación larga - subir volumen

10. Carga Type-C 5V

11. Indicador de carga

\*La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño de hasta 128 GB y estar formadas en el sistema FAT32

2. Cargando

1. Cargando

2. Cargando

3. Cargando

4. Cargando

5. Cargando

6. Cargando

7. Cargando

8. Cargando

9. Cargando

10. Cargando

11. Cargando

GRE

1. Λειτουργίες

1. Υποδοχή μικροφώνου

2. Είσοδος AUX

3. Ραύρα para tarjeta TF\* (η κάρτα πωλείται χωριστά)

4. Υποδοχή μονόδοξ USB flash\*

5. Ενεργοποίηση-απενεργοποίηση

6. Αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Προηγούμενο κομμάτι/Προηγούμενος σταθμός FM/Παύση παρατεταμένης - μείωση έντασης

8. Αναπαραγωγή-παύση/Αναζήτηση σταθμών FM Λειτουργία TWS

9. Επόμενο κομμάτι/Επόμενος σταθμός FM/Παύση παρατεταμένης - αύξηση έντασης

10. Φόρτιση Type-C 5V

11. Ενδείκτη φόρτισης

\*Η μονάδα flash USB και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 128 GB και να είναι διαμορφωμένες σε σύστημα FAT32

2. Φόρτιση

1. Φόρτιση

2. Φόρτιση

3. Φόρτιση

4. Φόρτιση

5. Φόρτιση

6. Φόρτιση

7. Φόρτιση

8. Φόρτιση

9. Φόρτιση

10. Φόρτιση

11. Φόρτιση

HR / CNR

1. Funkcije

1. Utičnica za mikrofon

2. AUX ulaz

3. Utor za TF karticu\* (kartica se prodaje zasebno)

4. USB flash pogon\* ulaz

5. Uključeno-ugašeno

6. Promjena načina rada: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Prethodna pjesma/Prethodna FM postaja/Dugi pritisak - smanjivanje glasnoće

8. Reprodukcijska-pauza/traženje FM postaja TWS način

9. Sljedeća pjesma/Sljedeća FM postaja/Dugi pritisak - povećanje glasnoće

10. Punjenje Type-C 5V

11. Indikator napunjenosti

\*USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 128 GB i formatirani u FAT32 sustavu

2. Punjenje

1. Punjenje

2. Punjenje

3. Punjenje

4. Punjenje

5. Punjenje

6. Punjenje

7. Punjenje

8. Punjenje

9. Punjenje

10. Punjenje

11. Punjenje

HUN

1. Funkciók

1. Mikrofon aljzat

2. AUX bemenet

3. TF kártya\* foglalat (a kártya külön vásárolható meg)

4. USB flash meghajtó\* foglalat

5. Be-ki

6. Módváltás: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Előző műsorszám/Előző FM-állomás/Hosszú lenyomás - hangerő csökkentése

8. Lejátszás szüneteltetése/FM állomás keresése TWS mód

9. Következő műsorszám/Következő FM-állomás/Hosszú lenyomás - hangerő növelése

10. Töltés Type-C 5V

11. Töltésható

\*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 128 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

2. Töltés

1. Töltés

2. Töltés

3. Töltés

4. Töltés

5. Töltés

6. Töltés

7. Töltés

8. Töltés

9. Töltés

10. Töltés

11. Töltés

PL

1. Funkcje

1. Gniazdo mikrofonowe

2. Wejście AUX

3. Gniazdo karty TF\* (karta sprzedawana oddzielnie)

4. Gniazdo pamięci flash USB\*

5. Włącz-wyłącz

6. Zmiana trybu: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Poprzedni utwór/poprzednia stacja FM/Długie naciśnięcie - zmniejszenie głośności

8. Odtwarzanie-pauza/wyszukiwanie stacji FM Długie naciśnięcie - zwiększenie głośności

9. Następn utwór/Następna stacja FM/Długie naciśnięcie - zwiększenie głośności

10. Ładowanie Type-C 5 V

11. Wskaźnik ładowania

\*USB flash dysk i dysk TF muszą mieć maksymalnie 128 GB i być sformatowane w systemie FAT32

2. Ładowanie

1. Ładowanie

2. Ładowanie

3. Ładowanie

4. Ładowanie

5. Ładowanie

6. Ładowanie

7. Ładowanie

8. Ładowanie

9. Ładowanie

10. Ładowanie

11. Ładowanie

RO

1. Funcții

1. Priză pentru microfon

2. Intrare AUX

3. Slot pentru card TF\* (card vândut separat)

4. Slot pentru unitatea flash USB\*

5. Pornit-oprit

6. Schimbarea modului: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Piesa anterioară/Stația FM anterioară/Apăsare lungă - reduce volumul

8. Redare-pauză/căutare post FM Modul TWS

9. Următoarea melodie/Următorul post FM/Apăsare lungă - creșterea volumului

10. Încărcare Type-C 5V

11. Indicator de încărcare

\*Unitatea flash USB și unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 128 GB și să fie formate în sistem FAT32

2. Încărcare

1. Încărcare

2. Încărcare

3. Încărcare

4. Încărcare

5. Încărcare

6. Încărcare

7. Încărcare

8. Încărcare

9. Încărcare

10. Încărcare

11. Încărcare

- RU

1 Функции

1. Разъем для подключения микрофона

2. Линейный вход

3. Разъем для microSD\* карты (карта приобретается отдельно)

4. Разъем для USB флешки\*

5. Вкл-выкл

6. Смена режима: Bluetooth/AUX/microSD/USB/FM

7. Предыдущий трек/Предыдущая FM-станция/Длительное нажатие – уменьшение громкости

8. Воспроизведение-пауза/ автопоиск станций FM Режим TWS

9. Следующий трек/Следующая FM-станция/Длительное нажатие – увеличение громкости

10. Разъем для зарядки Type-C 5V

11. Индикатор зарядки

\*Флешка (USB, microSD) должна быть размером до 128 Гб и отформатирована в системе FAT32

2 Зарядка

Заряжается

Заряжен

USB адаптер приобретается отдельно

SLV

1 Funkcije

1. Vtičnica za mikrofón

2. AUX vhod

3. Reža za kartico TF\* (kartica je naprodaj posebej)

4. Reža za bliskovni pogon USB\*

5. Vkllop-izklop

6. Spremeni način: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Prejšnja skladba/Prejšnja FM postaja/Dolg pritisk - zmanjšanje glasnosti

8. Predvajaj-pauza/iskanje FM postaj Način TWS

9. Naslednja skladba/Naslednja FM postaja/Dolg pritisk - povečanje glasnosti

10. Polnjenje Type-C 5V

11. Indikator napolnjenosti

\*USB ključek in pogon TF morata biti velika do 128 GB in formatirana v sistemu FAT32

2 Polnjenje

Polnjenje

Napolnjeno

USB polnilec se prodaja ločeno

SWE

1 Funktioner

1. Mikrofonuttag

2. AUX in

3. TF-kort\* kortplats (kort säljs separat)

4. USB-flashminne\*-plats

5. På-av

6. Andra läge: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Föregående spår/Föregående FM-station/Långt tryck - volym ned

8. Spela-paus/FM-stationssökning TWS-läge

9. Nästa spår/Nästa FM-station/Långt tryck - volym upp

10. Laddning Type-C 5V

11. Laddningsindikator

\*USB-minne och TF-enhet måste vara upp till 128 GB stora och formaterade i FAT32-system

2 Laddar

Laddar

Laddad

USB-laddare säljs separat

UKR

1 Функції

1. Гніздо для мікрофона

2. AUX вхід

3. Слот для TF карт\* (карта продається окремо)

4. USB флешка\* слот

5. Увімкнути-вимкнути

6. Змінити режим: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Попередній трек/Попередня FM-станція/Довге натискання - зменшення гучності

8. Відтворення-пауза/пошук FM-станцій у режимі TWS

9. Наступний трек/Наступна FM-станція/Довге натискання - збільшення гучності

10. Зарядка Type-C 5V

11. Індикатор заряду

\*USB флеш-накопичувач і TF-накопичувач мають бути розміром до 128 Гб і мати формат FAT32.

2 Зарядка

Зарядка

Заряджений

USB зарядний пристрій продається окремо

SVK

1 Funkcie

1. Zásuvka pre mikrofón

2. AUX vstup

3. Slot na kartu TF\* (karta sa predáva samostatne)

4. Slot pre USB flash disk\*

5. Zapnuté-vypnuté

6. Zmena režimu: Bluetooth/AUX/TF/USB/FM

7. Predchádzajúca skladba/Predchádzajúca stanica FM/Dlhé stlačenie – zníženie hlasitosti

8. Prehrávanie-pauza/vyhľadávanie FM staníc Režim TWS

9. Nasledujúca skladba/Nasledujúca stanica FM/Dlhé stlačenie – zvýšenie hlasitosti

10. Nabíjanie Type-C 5V

11. Indikátor nabíjania

\*USB flash disk a TF disk musia byť naformátované v systéme FAT32

2 Nabíjanie

Nabíjanie

Nabité

USB nabíjačka sa predáva samostatne
- ### 3. Bluetooth Connection
- 
- Select Bluetooth mode
- 
- ### 4. AUX playback
- 
- Select AUX mode
- ### 5. FM radio
- 
- 1 Select FM radio mode
  - 2 Long press 3 sec - start auto searching
  - 3 Wait 2-3 min
- 
- Click - previous/next station
- ### 6. Using two G24 at the same time (TWS mode)
- 
- 1 Turn on the both speaker
- 2 Select Bluetooth mode
- 3 Turn on Bluetooth on the phone and connect to the G24
- 
- 4 Turn on the right speaker
- 5 Select Bluetooth mode
- 6 Long press 3 sec MODE button on both speakers.
-

ARM

③ Bluetooth միացում

Ընտրեք Bluetooth ռեժիմ

④ AUX նվագարկումը

3,5 մմ (M) - 3,5 մմ (M)

մալուխ

Արտաքին ձայնի աղբյուր

Ընտրեք AUX ռեժիմ

⑤ FM ռադիո

1. Ընտրեք FM ռադիո ռեժիմ

2. Երկար սեղմեք 3 վայրկյան

- սկսեք ավտոմատ որոնումը

3. Սպասեք 2-3 րոպե

Սեղմեք - նախորդ / հաջորդ

կայանը

⑥ Օգտագործելով երկու

G24 միաժամանակ

(TWS ռեժիմ)

1. Միացրեք երկու

բարձրախոսը

2. Ընտրեք Bluetooth ռեժիմ

3. Միացրեք Bluetooth-ը

հեռախոսում և միացեք

G24-ին

4. Միացրեք աջ

բարձրախոսը

5. Ընտրեք Bluetooth ռեժիմ

6. Երկար սեղմեք 3 վայրկյան

MODE կոճակը երկու

բարձրախոսների վրա:

AZE

③ Bluetooth bağlantısı

Bluetooth rejimini seçin

④ AUX oxutma

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

kabel

Xarici səs mənbəyi

AUX rejimini seçin

⑤ FM radio

1. FM radio rejimini seçin

2. 3 saniyə uzun basın -

avtomatik axtarışa başlayın

3. 2-3 dəqiqə gözləyin

Klikləyin - əvvəlki/növbəti

stansiya

⑥ Eyni anda iki G24-dən

istifadə (TWS rejimi)

1. Hər iki dinamikı yandırın

2. Bluetooth rejimini seçin

3. Telefonda Bluetooth-u

yandırın və G24-ə qoşulun

4. Sağ dinamikı yandırın

5. Bluetooth rejimini seçin

6. Hər iki dinamikdə 3 saniyə

MODE düyməsini uzun basın.

BEL

③ Злучэнне Bluetooth

Выберыце рэжым Bluetooth

④ Прайграванне AUX

Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M).

Знешняя крыніца гуку

Выберыце рэжым AUX

⑤ FM-радыё

1. Выберыце рэжым FM-радыё

2. Доўгі націск 3 секунды -

запуск аўтаматычнага пошуку

3. Пачакайце 2-3 хвіліны

Націсніце -

папярэдняя/наступная

станцыя

⑥ Выкарыстанне двух G24

адначасова (рэжым TWS)

1. Уклучыце абодва дынаміка

2. Выберыце рэжым Bluetooth

3. Уклучыце Bluetooth на

тэлефоне і падключыцеся да

G24

4. Уклучыце правы дынамік

5. Выберыце рэжым Bluetooth

6. Доўгі націск на кнопку

MODE на абодвух дынаміках 3

секунды.

CZ

③ Bluetooth připojení

Vyberte režim Bluetooth

④ AUX přehrávání

Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm

(M).

Externí zdroj zvuku

Vyberte režim AUX

⑤ FM rádio

1. Vyberte režim FM rádia

2. Dlouhé stisknutí 3 sekundy -

spuštění automatického

vyhledávání

3. Počkejte 2-3 min

Klikněte na

předchozí/následující stanici

⑥ Použití dvou G24

současně (režim TWS)

1. Zapněte oba reproduktory

2. Vyberte režim Bluetooth

3. Zapněte na telefonu

Bluetooth a připojte se k G24

4. Zapněte pravý reproduktor

5. Vyberte režim Bluetooth

6. Dlouze stiskněte tlačítko

MODE na 3 sekundy na obou

reproduktorech.

DE

③ Bluetooth-Verbindung

Wählen Sie den

Bluetooth-Modus

④ AUX-Wiedergabe

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel

Externe Tonquelle

Wählen Sie den AUX-Modus

⑤ FM-Radio

1. Wählen Sie den

FM-Radiomodus

2. 3 Sek. lang drücken -

automatische Suche starten

3. Warten Sie 2-3 Minuten

Klicken Sie auf -

vorheriger/nächster Sender

⑥ Verwendung von zwei G24

gleichzeitig (TWS-Modus)

1. Schalten Sie beide

Lautsprecher ein

2. Wählen Sie den

Bluetooth-Modus

3. Schalten Sie das Bluetooth am

Telefon ein und stellen Sie eine

Verbindung zum G24 her

4. Schalten Sie den rechten

Lautsprecher ein

5. Wählen Sie den

Bluetooth-Modus

6. Halten Sie die MODE-Taste an

beiden Lautsprechern 3

Sekunden lang gedrückt.

ES

③ Conexión Bluetooth

Seleccione el modo Bluetooth

④ Reproducción auxiliar

Cable de 3,5 mm (M) - 3,5 mm

(M)

Fuente de sonido externa

Seleccione el modo AUX

⑤ Radio FM

1. Seleccione el modo de radio

FM

2. Mantenga presionado 3

segundos - inicie la búsqueda

automática

3. Espere 2-3 minutos

Click - estación

anterior/siguiente

⑥ Usando dos G24 al mismo

tiempo (modo TWS)

1. Encienda los dos altavoces

2. Seleccione el modo

Bluetooth

3. Encienda el Bluetooth en el

teléfono y conéctese al G24

4. Enciende el altavoz derecho

5. Seleccione el modo

Bluetooth

6. Mantenga presionado el

botón MODE durante 3

segundos en ambos altavoces.

EST

③ Bluetooth-ühendus

Valige Bluetoothi režiim

④ AUX taasesitus

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

kaabel

Väline heliallikas

Valige AUX-režiim

⑤ FM raadio

1. Valige FM-raadiorežiim

2. Pikk vajutus 3 sekundit -

alustage automaatset

otsimist

3. Oodake 2-3 min

Klõpsake - eelmine/järgmine

jaam

⑥ Kahe G24 samaaegne

kasutamine (TWS-režiim)

1. Lülitage mõlemad kõlarid

sisse

2. Valige Bluetoothi režiim

3. Lülitage telefonis

Bluetooth sisse ja ühendage

G24-ga

4. Lülitage parem kõlar sisse

5. Valige Bluetoothi režiim

6. Vajutage pikalt mõlema

kõlari 3 sek MODE nuppu.

FI

③ Bluetooth-yhteys

Valitse Bluetooth-tila

④ AUX-toisto

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

kaapeli

Ulkoinen äänilähde

Valitse AUX-tila

⑤ FM-radio

1. Valitse FM-radiotila

2. Paina pitkään 3 sekuntia -

aloita automaattinen haku

3. Odota 2-3 min

Napsauta - edellinen/seuraava

asema

⑥ Kahden G24:n käyttö

samanaikaisesti (TWS-tila)

1. Kytke molemmat kaiuttimet

päälle

2. Valitse Bluetooth-tila

3. Kytke puhelimien Bluetooth

päälle ja yhdistä G24:ään

4. Kytke oikea kaiutin päälle

5. Valitse Bluetooth-tila

6. Paina 3 sekunnin

MODE-painiketta pitkään

molemmissa kaiuttimissa.

GEO

③ Bluetooth კავშირი

აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი

④ AUX დავკრე

3.5 მმ (M) - 3.5 მმ (M) კაბელი

გარე ხმის წყარო

აირჩიეთ AUX რეჟიმი

⑤ FM რადიო

1. აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი

2. დიდხანს დააკირეთ 3 წამს -

დაიწყეთ ავტომატური ძებნა

3. დაელოდეთ 2-3 წთ

დააკირეთ - წინა/შემდეგი

სადგური

⑥ ორი G24-ის

ერთდროულად გამოყენება

(TWS რეჟიმი)

1. ჩართეთ ორივე დინამიკი

2. აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი

3. ჩართეთ Bluetooth

ტელეფონზე და

დაუკავშირდით G24-ს

4. ჩართეთ მარჯვენა დინამიკი

5. აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი

6. დიდხანს დააკირეთ 3 წამით

MODE ლილავს ორივე

დინამიკზე.

GRE

③ Σύνδεση Bluetooth

Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

④ Αναπαράγωγή AUX

Καλώδιο 3,5 mm (M) - 3,5 mm

(M).

Εξωτερική πηγή ήχου

Επιλέξτε λειτουργία AUX

⑤ Ραδιόφωνο FM

1. Επιλέξτε λειτουργία

ραδιοφώνου FM

2. Πατήστε παρατεταμένα 3

δευτερόλεπτα - ξεκινήστε την

αυτόματη αναζήτηση

3. Περιμένετε 2-3 λεπτά

Κάντε κλικ -

προηγούμενος/επόμενος

σταθμός

⑥ Χρήση δύο G24

ταυτόχρονα (λειτουργία

TWS)

1. Ενεργοποιήστε και τα δύο

ηχεία

2. Επιλέξτε λειτουργία

Bluetooth

3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth

στο τηλέφωνο και συνδεθείτε

στο G24

4. Ενεργοποιήστε το δεξί ηχείο

5. Επιλέξτε λειτουργία

Bluetooth

6. Πατήστε παρατεταμένα 3

δευτερόλεπτα το κουμπί MODE

και στα δύο ηχεία.

HR / CNR

③ Bluetooth veza

Bluetooth veza

④ AUX reprodukcija

3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

Vanjski izvor zvuka

Odaberite AUX mod

⑤ FM radio

1. Odaberite FM radio mod

2. Dugo pritisnite 3 sekunde -

pokrenite automatsko

pretraživanje

3. Pričekajte 2-3 min

|                                                                        |                                                             |                                                                    |                                                      |                                                                   |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>RU</b>                                                              | <b>SLV</b>                                                  | <b>SVK</b>                                                         | <b>SWE</b>                                           | <b>UKR</b>                                                        | <b>UZB</b>                                                           |
| <b>3 Соединение по Bluetooth</b>                                       | <b>3 Соединение по Bluetooth</b>                            | <b>3 Pripojenie Bluetooth</b>                                      | <b>3 Bluetooth-anslutning</b>                        | <b>3 З'єднання Bluetooth</b>                                      | <b>3 Bluetooth ulanishi</b>                                          |
| Выбрать режим Bluetooth                                                | Izberite način Bluetooth                                    | Vyberte režim Bluetooth                                            | Välj Bluetooth-läge                                  | Виберіть режим Bluetooth                                          | Bluetooth ulanishi                                                   |
| <b>4 Прослушивание через линейный вход</b>                             | <b>4 Izberite način Bluetooth</b>                           | <b>4 AUX prehrávanie</b>                                           | <b>4 AUX-uppspelning</b>                             | <b>4 AUX відтворення</b>                                          | <b>4 Bluetooth ulanishi</b>                                          |
| Кабель 3.5 mm (M) - 3.5 mm (M)                                         | 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel                               | Kábel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)                                      | 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)                              | Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M).                                   | 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)                                              |
| Внешний источник звука                                                 | Zunanji vir zvoka                                           | (M).                                                               | kabel                                                | Зовнішнє джерело звуку                                            | kabel                                                                |
| Выбрать режим AUX                                                      | Izberite način AUX                                          | Externý zdroj zvuku                                                | Extern ljudkälla                                     | Виберіть режим AUX                                                | Tashqi ovoz manbai                                                   |
| <b>5 FM радио</b>                                                      | <b>5 FM radio</b>                                           | <b>5 FM rádio</b>                                                  | <b>5 FM-radio</b>                                    | <b>5 FM радіо</b>                                                 | <b>5 FM radio</b>                                                    |
| 1. Включите режим FM радио                                             | 1. Izberite način radia FM                                  | 1. Vyberte režim rádia FM                                          | 1. Välj FM-radialäge                                 | 1. Виберіть режим FM-радіо                                        | 1. FM radio rejimini tanlang                                         |
| 2. Нажать и удерживать 3 сек для старта автоматического поиска станций | 2. Dolgo pritisnite 3 sekunde - začnite samodejno iskanje   | 2. Dlhé stlačenie 3 sekundy - spustenie automatického vyhľadávania | 2. Långt tryck 3 sek - starta automatisk sökning     | 2. Тривале натискання 3 секунди - початок автоматичного пошуку    | 2. 3 soniya bosib turing - avtomatik qidiruvni boshlang              |
| 3. Подождите 2-3 мин                                                   | 3. Počakajte 2-3 min                                        | 3. Počakajte 2-3 min                                               | 3. Vänta 2-3 min                                     | 3. Зачекайте 2-3 хв                                               | 3. 2-3 daqiqa kuting                                                 |
| Нажатие - предыдущая/следующая станция                                 | Kliknite - prejšnja/naslednja postaja                       | Kliknite na - predchádzajúca/nasledujúca stanica                   | Klicka - föregående/nästa station                    | Натисніть - попередня/наступна станція                            | Bosing - oldingi/keyingi stantsiya                                   |
| <b>6 Использование двух G24 одновременно (режим TWS)</b>               | <b>6 Uporaba dveh G24 hkrati (način TWS)</b>                | <b>6 Používanie dvoch G24 súčasne (režim TWS)</b>                  | <b>6 Använda två G24 samtidigt (TWS-läge)</b>        | <b>6 Використання двох G24 одночасно (режим TWS)</b>              | <b>6 Bir vaqtning o'zida ikkita G24 dan foydalanish (TWS rejimi)</b> |
| 1. Включите левую колонку                                              | 1. Vklopite oba zvočnika                                    | 1. Zapnite oba reproduktory                                        | 1. Slå på båda högtalarna                            | 1. Увімкніть обидва динаміки                                      | 1. Ikkala karnayni ham yoqing                                        |
| 2. Выберите режим Bluetooth                                            | 2. Izberite način Bluetooth                                 | 2. Vyberte režim Bluetooth                                         | 2. Välj Bluetooth-läge                               | 2. Виберіть режим Bluetooth                                       | 2. Bluetooth rejimini tanlang                                        |
| 3. Включите Bluetooth на смартфоне и подключитесь к G24                | 3. Vklopite bluetooth na telefonu in se povežite z G24      | 3. Zapnite Bluetooth na telefóne a pripojte sa k G24               | 3. Slå på Bluetooth på telefonen och anslut till G24 | 3. Увімкніть Bluetooth на телефони та підключіться до G24         | 3. Telefonda Bluetooth-ni yoqing va G24-ga ulaning                   |
| 4. Включите правую колонку                                             | 4. Vklopite desni zvočnik                                   | 4. Zapnite Bluetooth na                                            | 4. Slå på höger högtalare                            | 4. Увімкніть правий динамік                                       | 4. O'ng karnayni yoqing                                              |
| 5. Выберите режим Bluetooth                                            | 5. Izberite način Bluetooth                                 | 4. Zapnite pravý reproduktor                                       | 5. Långt tryck på 3 sek                              | 5. Виберіть режим Bluetooth                                       | 5. Bluetooth rejimini tanlang                                        |
| 6. Нажмите на обеих колонках кнопку MODE и удерживайте её 3 сек        | 6. Dolgo pritisnite 3-sekundni gumb MODE na obeh zvočnikih. | 5. Vyberte režim Bluetooth                                         | 6. MODE-knappen på båda högtalarna.                  | 6. Натисніть і утримуйте 3 секунди кнопку MODE на обох динаміках. | 6. Ikkala karnaydagi MODE tugmasini 3 soniya bosib turing.           |
|                                                                        |                                                             | 6. Dlhó stlače tlačidlo MODE na 3 sekundy na oboch reproduktoroch. |                                                      |                                                                   |                                                                      |

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ARM</b>                                                             | <b>ГЭНӨН-ГҮҮҮНГ АУНЭГЭМНӨС ӨНӨСӨНГҮҮНЭ ЗӨНӨНЭРЧ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Համապատասխանության հոշակազուր</b>                                   | Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, թցալին հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրատրաստիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջոցներ պատճառող սարքերից:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում</b> | Սարքերի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապարները հեռաքաղվող չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաջիկ համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Սարքերի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները</b>            | Սարքերի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.</b>                             | 1. Սարքերը օգտագործել միայն իր նպատակային նպատակների համար:<br>2. Մի ապամոտամեք: Այս ապարները չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Մասնավորված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված ապասարկման կենտրոն: Սարքերը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում պատշաճ շարժվող առարկաներ չկան:<br>3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:<br>4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապարները չթաքալի՜նել հեղուկների մեջ:<br>5. Հեռու մնացել թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուստ պատճառել: Մեխանիկական ժապետների դեպքում երաշխիքները չեն տրամադրվում:<br>6. Մի օգտագործել տեղադրված ժապետների ամրալարային դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապարները ակնհայտորեն թփեր է:<br>7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջադիվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (ոտ՝ ս զործողության ձևնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:<br>8. Մի դրեք բերանը:<br>9. Մի օգտագործել ապարները արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:<br>10. Այն դեպքում, երբ ապարնի փոխադրումն իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապարները պետք է պահվի տաք տեղում (16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 Ժամվա ընթացքում:<br>11. Անցատեք սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:<br>12. Մի օգտագործել սարքը մերևան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անցատեղ սարքը:<br>Պահպանման, փոխադրման և իրացման հատուկ պայմաններ նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափոնների վերամշակումը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքների պահանջներին համապատասխան: |
| <b>Նշանակություն.</b>                                                  | Մարքող ծրագրի ակունակի համակարգ - ձայնի վերարտադրման սարք.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Հատկություններ.</b>                                                 | • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձին բարձրախոսներ մեկ 2.0 բարձրախոսների համակարգում զուգակցելու սարքերակ • Արկառուցված FM-ընդունիչ • Արկառուցված MP3 նվագարկիչ • USB ֆիշե կրիչներ և MicroSD ըարտի ացակցություն • Աուդիո մուտք AUX պորտ • Մարտկոցի երկարատև շահագործման ժամկետը • Նարմար բռնակ՝ սարքը ձեզ հետ հեշտությամբ վերցնելու համար • TYPE-C միակցիչ • Միկրոֆոնի խցիկ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Հատկություն.</b>                                                    | • Ձայնային սխեման՝ մոնո, 1.0 • Հնդիստուր ըրալյին հզորությունը (RMS)՝ 10 Վտ • Ազդանշան-ադնուի հարաբերակցությունը՝ 75 դԲ • Հաճախականության միջակայքը՝ 60–12000 Հց • Կարողրի չափարը՝ 1 x 3" • Կարողրի միակորի դիմադրությունը՝ 4 Օհմ • Գործողության միջակայքը՝ 10 մ • Էլեկտրամատակարարում՝ USB, 5V, Li-Ion մարտկոցի միջոցով • Մարտկոցի հզորությունը՝ 1500 mA.h • Մարտկոցի ժամկետը՝ 50% / 75% առավելագույն ծախվի դեպքում՝ 10/8 ժամ • Մարտկոցի լիցքավորման ժամանակը՝ 5 ժամ • արող հաճախականության միջակայքը՝ 87.5–108.0 ՄՀց • Հիշողության ըարտի / USB ֆիշե կրիչների առավելագույն ացակցվող հզորությունը՝ 128 ԳԲ • Աուդիո ֆայլի ձևաչափեր՝ WAV, MP3 • Միկրոֆոնի խցիկ՝ 6,3 մմ • Ակումատա անցատման ժամանակը՝ Bluetooth-ն անցատեղեց հետո՝ 10 րոպե • Բնակարանի նյութը՝ պլաստիկ + մետաղ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Փաթեթի պարունակությունը.</b>                                        | • Բարձրախոսների համակարգ • AUX մալուխ • Type-C Jack մալուխ • Գործողության ձևնարկ ՆԵՐՄՈՒՒՆ: ՕՕՕ «ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Ադրես: 127030 Գ. Մոսկա, ան.եր.Գ. մունիցիպալնի օկրուգ Դերսկոյ, ւլ. Տուչևսկայա, ժ. 27, ստրոենի 2, օռն 3, օռն 63. Արտադրողը: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Անահանաակական պահման ժամկետ: Օառադրության ժամկետը՝ 3 աալիս. Երաշխիքային ժամկետ՝ 3 աալիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է տպն ձևնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձևնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում. Արտադրված է Չինաստանում.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AZE</b>                                                                                                            | <b>PORTATIV DINAMİK TƏLİMAT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Uyğunluq bəyannaməsi</b>                                                                                           | Qırğının (qırğırların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalıq sollar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilitizasiyası</b>                                                | Malin, malin batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malin məişət tullantıları ilə utilitizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilitizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər</b>                                               | <b>Ehtiyat tədbirləri:</b><br>1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.<br>2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.<br>3. Yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.<br>4. Məmulat, onun daxilii hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içmə salmaq.<br>5. Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə maruz qoymamaq.<br>6. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.<br>6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərsəkdən nasaz qırğıdan istifadə etməmək.<br>7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətən kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.<br>8. Ağza götürməmək.<br>9. Məmulatdan əənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.<br>10. Əgər malın naqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl malı isti qapalı bir yerdə (+16-25 °C) 3 saat ərzində qızmaladı.<br>11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qırğınu ham dəfə şəbəkdədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qırğıdan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.<br>12. Cihazı diqqəti yayındırırsa, habelə qəunulla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin. |
| <b>Xüsusiyyətləri</b>                                                                                                 | • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - iki ayrı dinamikli bir 2.0 dinamik sistemə qoşmaq imkanı • Quraşdırılmış FM qəbuledicisi • Quraşdırılmış MP3 player • USB flash sürücülər və microSD kart dəstəyi • Audio giriş AUX portu • Batareyanın uzun müddət işləmə müddəti • Cihazı asanlıqla özünüzlə aparmaq üçün rahat tutacaq • TYPE-C birləşdiricisi • Mikrofon yuvası                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Spesifikasiya</b>                                                                                                  | • Səs sxemi: mono, 1.0 • Ümumi çıxış gücü (RMS): 10 W • Səğnalın səs-küyə nisbəti: 75 dB • Tezlik diapazonu: 60–12000 Hz • Sürücü ölçüsü: 1x3" • Sürücü vahidinin empedansı: 4 Ohm • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Enerji təchizatı: USB, 5V, Li-Ion batareya ilə • Akkumulyatorun tutumu: 1500 mA.h • Maksimum həcmn 50% / 75% -də batareyanın ömrü: 10 / 8 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 5 saat • Tüner tezlik diapazonu: 87,5–108,0 MHz • Yaddaş kartının/USB flash sürücülərinin dəstəklənən maksimum tutumu: 128 GB • Audio fayl formatları: WAV, MP3 • Mikrofon yuvası: 6,3 mm yuva • Bluetooth-ə ayırdıqdan sonra avtomatik söndürmə vaxtı: 10 dəq • Korpus materialı: plastik + metal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Paket məzmunu</b>                                                                                                  | • Dinamik sistemi • Dinamik sistemi • AUX kabeli • Type-C jak kabeli • Əməliyyat təlimatı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>İstehsalçı:</b>                                                                                                    | DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Limitisiz raf ömrü.</b>                                                                                            | Xidmət müddəti 3 ay. Zəmanət müddəti - 3 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır.</b> | Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Çində edilməmişdir.</b>                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BEL</b>                                                                          | <b>ПАРТАТЫЎНАЯ АКУСТЫЧНАЯ СІСТЭМА ІНСТРУКЦЫЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Дэкларацыя адпаведнасці.</b>                                                     | На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя радыды). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Утылізацыя батарэк, электрычнага і электроннага абсталявання</b>                 | Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэк, электрычнага і электроннага абсталявання.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару</b>                 | <b>Меры засцяргоі:</b><br>1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.<br>2. Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях аслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртайцеся да фірмы-прадуча або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.<br>3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.<br>4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выбар і ўнутры яго. Не апускаць выбар у вадкасці.<br>5. Не падвяргаць выбар выбарцыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наўнаснасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.<br>6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару.<br>7. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.<br>8. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якай кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.<br>9. Не браць у рот.<br>9. Не выкарыстоўваць выбарб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.<br>10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.<br>11. Включачы прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.<br>12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам. |
| <b>Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны.</b> | Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага выбару па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Прызначэнне:</b>                                                                 | акустычная сістэма — прылада для прайгравання гуку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Асабліваці</b>                                                                   | • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — магчымасць спалучэння двух асобных калонак па Bluetooth у акустычную 2.0 сістэму • Убудаваны FM-прымач • Убудаваны MP3-плэер • Падтрымка USB-назавашальнікаў і microSD-карт • AUX-аўдыёўваход • Павялічаны час працы ад акумулятара • Зручная ручка для пераноскі • Раз'ём TYPE-C • Раз'ём для мікрафона                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Характарыстыкі</b>                                                               | • Гукавая схема: мана, 1.0 • Сумарная выходная магутнасць (RMS): 10 Вт • Сувядносны сігнал/шум: 75 дБ • Дыяпазон частот: 60-12000 Гц • Памер дынамікаў: 1 x 3 " • Супраціў дынамікаў: 4 Ом • Данёкасць дзеяння: 10 м • Сілкаванне: ад USB, 5 В, Li-Ion акумулятар • Ёмістасць акумулятара: 1500 ма.ч • Час працы ад акумулятара на 50% / 75% ад максімальнай гуцнасці: 10 / 8 гадзін • Час зарадка акумулятара: 5 гадзін • Радыефіштыва дыяпазон: 87,5–108,0 МГц • Максімальны падтрымліваемы аб'ём карты памяці / USB-флэш-назавашальніка: 128 Гб • Форматы прайгравання аўдыё: WAV, MP3 • Уваход для мікрафона: 6,3 мм джэк • Час аўтаматычнага адключэння харчавання калонкі пры раз'яднанні Bluetooth-злучэнні: 10 мін • Матэрыял корпусу: пластык + метал                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Камплектацыя:</b>                                                                | • Акустычная сістэма • AUX-кабель • Кабель Тype-C • Інструкцыя Імпарцёр: ООО «ТД Компанія Дэфендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Неабмежаваны тэрмін прадатнасці. Тэрмін службы - 3 месяцы. Гарантыйны тэрмін - 3 месяцы. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і дадзябная кіраўніцтва па эксплуатацыі размяшчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**Deklaracija slaganja**  
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatika pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

 **Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**  
Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe**  
**Mere predostrožnosti**  
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.  
2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.  
Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obratite se na trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenju celovitosti a takođe u otstutstvu unutra stvañi, koji se slobodno premeštaju.  
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.  
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.  
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.  
Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.  
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.  
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.  
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.  
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.  
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.  
11. Iskopcavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.  
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Ugrađeni FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Audio ulaz AUX priključak • Prodluženo razdoblje rada baterije • Praktična ručka za jednostavno nošenje uređaja sa sobom • TYPE-C konektor • Priključak za mikrofon

**Specifikacija** • Zvučna shema: mono, 1.0 • Ukupna izlazna snaga (RMS): 10 W • Omjer signal/šum: 75 dB • Frekvencijski raspon: 60–12000 Hz • Veličina drajvera: 1 x 3 " • Impedancija pogonske jedinice: 4 Ohma • Radni domet: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 1500 mAh • Trajanje baterije pri 50% / 75% maksimalne glasnoće: 10 / 8 sati • Vrijeme punjenja baterije: 5 sati • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet memorijske kartice / USB flash pogona: 128 GB • Formati audio datoteka: WAV, MP3 • Utičnica za mikrofon: 6,3 mm utičnica • Vrijeme automatskog isključivanja nakon prekida Bluetooth veze: 10 min • Materijal kućišta: plastika + metal

**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • AUX kabel • Type-C jack kabel • Priručnik za rad

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Proizvođač: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.  
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Proizvedeno u Kini.

 CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM  
NÁVOD NA POUŽITÍ

**Prohlášení o shodě**  
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

**Ochrana životního prostředí**  
Evropská směsice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zůčkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**  
**Bezpečnostní opatření:**  
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.  
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.  
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.  
4. Ne dopouštějte zášahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.  
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.  
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.  
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.  
8. Neberte ústy.  
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.  
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.  
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.  
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost párovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • AUX audio vstup • Delší výdrž baterie

• Pohodlné držadlo • Konektor TYPE-C • Konektor pro mikrofon

**Technické parametry** • Zvukové schéma: mono, 1.0 • Celkový výstupní výkon (RMS): 10 W • Signál / šum poměr: 75 dB • Frekvenci pásmo: 60–12000 Hz • Velikost reproduktorů: 1 x 3 " • Impedance reproduktorů: 4 Ohm • Dosah účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 1500 mAh • Výdrž baterie při 50 % / 75% maximální hlasitosti: 10 / 8 h • Doba nabíjení baterie: 5 h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5–108,0 MHz • Maximální podporovaná velikost paměťové karty/USB flash disku: 128 GB • Formáty přehrávání zvuku: WAV, MP3 • Vstup pro mikrofon: 6,3-mm jack • Nastavení automatického vypnutí reproduktoru při odpojení bluetooth připojení: 10 min • Korpusový materiál: umělá hmota + kov

**Sestavení** • Reproduktoryový systém • AUX kabel • Kabel Type-C • Návod na použití

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Výrobce: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.  
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Vyrobeno v Číně.

 DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM  
ANLEITUNG

**Konformität.** Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Entsorgung**  
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**  
**Vorsichtsmaßnahmen:**  
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.  
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender.  
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.  
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.  
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.  
5. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.  
6. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.  
7. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.  
8. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.  
9. Nicht in den Mund nehmen.  
10. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.  
11. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.  
12. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.  
13. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth an Sound-System 2.0 • Eingebauter FM-Empfänger • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten

• AUX-Audioeingang • Erhöhte Akku-Betriebsdauer • Bequemer Tragriff • Steckplatz TYPE-C • Stecker für Mikrofon

**Eigenschaften** • Schallschaltung: mono, 1.0 • Gesamtausgangsleistung (RMS): 10 W • Verhältnis Signal/Rauschen: 75 dB • Frequenzbereich: 60–12000 Hz

• Lautsprechergröße: 1 x 3 " • Widerstand der Lautsprecher: 4 Ohm • Reichweite: 10 m

• Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1500 mAh • Die Akkulaufzeit beträgt 50% / 75% der maximalen Lautstärke: 10 / 8 Std • Akkuladezeit: 5 St • Funkfrequenzbereich: 87,5–108,0 MHz • Maximale unterstützte Speicherkapazität Speicherkarte / USB-Stick: 128 GB

• Formate zum Abspielen von Audios: WAV, MP3 • Eingang für Mikrofon: 6,3 mm Jack-Stecker

• Zeit für automatische Ausschaltung beim Trennen der Bluetooth-Verbindung: 10 min • Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Metall

**Ausführung** • Sound-System • AUX-Kabel • Kabel Type-C • Anleitung

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Hersteller: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellingsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Hergestellt in China.

 EN

PORTABLE SPEAKER  
OPERATION MANUAL

**Declaration of Conformity**  
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, try increasing the distance from the devices causing the interface.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**  
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product**  
**Usage precautions:**  
1. Use the product for its intended purpose only.  
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.  
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.  
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.  
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.  
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.  
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.  
8. Do not put into the mouth.  
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.  
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.  
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.  
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Audio-in AUX port • Prolonged battery operation period • Convenient handle to take the device with you easily • TYPE-C connector • Microphone jack

**Specification** • Sound scheme: mono, 1.0 • Total output power (RMS): 10 W • Signal to noise ratio: 75 dB • Frequency range: 60–12000 Hz • Driver size: 1 x 3 " • Driver unit impedance: 4 Ohm • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1500 mAh • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 10 / 8 hrs • Battery charging time: 5 hrs • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 128 GB • Audio file formats: WAV, MP3 • Microphone jack: 6.3 mm jack

• Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Housing material: plastic + metal

**Package contents** • Speaker system • AUX cable • Type-C jack cable • Operation manual

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Manufacturer: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.  
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Made in China.

 ES

SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL  
INSTRUCCIÓN

**Declaración de conformidad.** El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación**  
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**  
**Medidas de precaución:**  
1. Utilice el producto como es debido directamente.  
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .  
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años.  
Puede contener piezas pequeñas.  
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.  
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.  
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.  
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.  
8. No ponga el producto en la boca.  
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.  
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.  
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.  
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Receptor FM incorporado • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Puerto AUX de entrada de audio • Período prolongado de funcionamiento de la batería • Manija conveniente para llevar el dispositivo con usted fácilmente • Conector TYPE-C • Toma de micrófono

**Especificación** • Esquema de sonido: mono, 1.0 • Potencia total de salida (RMS): 10 W • Relación señal/ruido: 75 dB • Rango de frecuencia: 60–12000 Hz • Tamaño del controlador: 1 x 3 " • Impedancia de la unidad del controlador: 4 ohmios • Rango de operación: 10 m • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 1500 mAh-h • Duración de la batería al 50%/75 % del volumen máximo: 10/8 h • Tiempo de carga de la batería: 5 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5–108,0 MHz • Capacidad máxima admitida de la tarjeta de memoria/unidades flash USB: 128 GB

• Formatos de archivo de audio: WAV, MP3 • Toma de micrófono: toma de 6,3 mm • Tiempo de apagado automático después de desconectar Bluetooth: 10 min • Material de la carcasa: plástico + metal

**Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Cable AUX • Cable jack Type-C • Operación manual

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Fabricante: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.  
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Fabricado en China.

EST

PORTATIIVNE AKUSTILINE SÜSTEEM

INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektr- või kõrsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektr- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektr- ja elektroonikaseadmete  kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Sissehätitud FM-vastuvõtja • Sissehätitud MP3-mängija • USB-mälupulcad ja MicroSD-kaardi tug • Helisend AUX port • Pikendatud aku tööperiood • Mugav käepide seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks • TYPE-C pistik • Mikrofoni pesa **Spetsifikatsioon** • Heliskeem: mono, 1.0 • Kogu väljundvõimsus (RMS): 10 W • Signaali ja müra suhe: 75 dB • Sagedusvahemik: 60–12000 Hz • Draiveri suurus: 1 x 3 " • Juhtseadme impedants: 4 oomi • Tööulat: 10 m • Toide: USB kaudu, 5V, Li-Ion aku • Aku maht: 1500 mAh • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 10 / 8 tundi • Aku laadimisaja: 5 tundi • Tuneri sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • Mälukaardi / USB-mälupulcade maksimaalne toetatud maht: 128 GB • Helifailivõrguind: WAV, MP3 • Mikrofoni pesa: 6,3 mm pesa • Automaatne väljalülitusaeg: 10 min • Korpuse materjal: plastik + metall

**Paki sisu** • Kõlarisüsteem • AUX kaabel • Type-C pistikupesa kaabel • Kasutusjuhend IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tootja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

FI

KANNETTAVA KAIUTIN

OHJE

**Vaatimustenmukaisuustodistus.** Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lähtöä täysiyttää häiriön aiheuttamat laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siiitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalait-teita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastannottaessa tuotetta varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden juoutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositelua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimen yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi • Sisäänrakennettu FM-radio • Sisäänrakennettu MP3-soitin • Tuki USB-asetam t MicroSD-kortit • AUX audiotulo • Pitkäaikainen akun käyttöaika • Kätevä kantokahva • TYPE-C -liitäntä • mikrofoni liittime t **Tekniset tiedot** • Äänikaavio: mono, 1.0 • Kokonais-RMS-teho: 10 W • S / N suhde: 75 dB • Taajuusalue: 60–12000 Hz • Kaiuttimien koko: 1 x 3 " • Kaiuttimien sähkövastus: 4 Ohm • Valikutsuu: 10 m • Tehon lähde: USB, 5 V, Li-Ion-akku • Akun kapasiteetti: 1500 mAh • Toiminta-aika akulla äänenvoimakkuuden ollessa 50% / 75% maksimista: 10 / 8 h • Akun latausaika: 5 kpl • Radiotaajuusalue: 87,5–108,0 MHz • Muistikortin / USB-muistikitkun suurin tuettu kapasiteetti: 128 GB • Äänitiedostopäätteitä: WAV, MP3 • Mikrofonin tulo: 6,3 mm jakki • Aika, joka kuuluu bluetooth-yhteyden katkaisusta kaiuttimen automaattiseen sammutukseen: 10 min • Rungon materiaali: muovi + metalli **Paketti** • Kaiutinjärjestelmä • AUX-kaapeli • Kaapeli Type-C • Käyttöohje Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Valmistaja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Säilytysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladataa oursiteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

GEO

პორტატული აკუსტიკური სისტემა

ინსტრუქცია

**შესაბამისობის დეკლარაცია** მოწყობილობების (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინოს მატყუარმა, ელექტროკულმა ან მაღალსიხშირისმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მიობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემულებმა, ელექტროსტატიკურმა განაშუქებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დამრეოლებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.

ეს ნიშანი საქონელზე, საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

- სიფრთხილის ზომები:
- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოვადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფრმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი მხალურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და შექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაცემა.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რკაომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სიბრტევისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადით პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწერარმო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსლუატაციის წინ საქონელი დიდვით თბილ თიხაში (+16-25 °C) 3 საათის განმავრტარაში.
- გამოითეთ მოწყობილობა თუ არ პირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივ დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღეზიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მახასიათებელი** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) – ორი ცალკეული დინამიკის ერთ 2.0 დინამიკების სისტემაში დანჯილების ვარიანტი • ჩამოსტაკებული FM მიმღები • ჩამოსტაკებული MP3 პლეერი • USB ფლშ დრავიერები • MicroSD ზარათის მხარდაჭერა • აუდიო AUX პორტი • ბატარეის მოწყობის ხანგრძლივტი პერიოდი • მოსახერხებელი სახელური, რომ ადვილად წაილით მოწყობილობა • TYPE-C კონექტორი • მიკროფონის ჯეკი **სპეციფიკაცია** • ხმის სქემა: მონო, 1.0 • საერთო გამომავალი სიმძლავრე (RMS): 10 W • სიგნალის და ხმაურის თანფარდობა: 75 დბ • სიხშირის დიაპაზონი: 60–12000 ჰც • დრავიერის ზომა: 1 x 3 " • დრავიერის ერთეული წინააზონი: 4 Ohm • მოწყობის დიაპაზონი: 10 მ • ვეების ხელე: USB, 5V, Li-Ion ბატარეის საშუალებით • აკუმულატორის მოცულობა: 1500 mAh • ბატარეის ხანგრძლივობა მაქსიმალური მოცულობის 50% / 75%: 10/8 სთ • ბატარეის დატენვის დრო: 5 სთ • ტიურერის სიხშირის დიაპაზონი: 87,5–108,0 MHz • მესტირების ბარათის / USB ფლშ დრავიის მაქსიმალური მხარდაჭერილი მოცულობა: 128 გბ • აუდიო ფაილის ფორმატები: WAV, MP3 • მიკროფონის ჯეკი: 6.3 მმ ჯეკი • ავტომატური გამორთვის დრო Bluetooth-ის გამორთვის შემდეგ: 10 წთ • კორპუსის მასალა: პლასტიკი + ლითონი

**პაკეტის შინაარსი** • დინამიკის სისტემა • AUX კაბელი • Type-C ჯეკ კაბელი • ოპერაციის სახელმძღვანელო მწარმოებელი: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. შენახვის ვადის შეზღუდვადი ვადა. სამსახურის ვადაა 3 თვე. გარანტიის პერიოდი – 3 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი გთოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΦΟΡΗΤΟ ΗΧΕΙΟ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**Δήλωση συμμόρφωσης.** Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκπομπές) / Εάν συμβεί, προσαρμόηστε να αυξηήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασποδή.

Αντιρροπή μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδυναμιά επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περιπτώση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσταγμένες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) – μια επιλογή για σύζευξη δύο ξεχωριστών ηχείων σε ένα σύστημα ηχείων 2.0 • Ενσωματωμένος δέκτης FM • Ενσωματωμένο MP3 player • Monodéc flash USB και υποστηρίξη κάρτας MicroSD • Θύρα εισόδου ήχου AUX • Παρατεταμένη περίοδος λειτουργίας της μπαταρίας • Βολική λαβή για να παίρνετε τη συσκευή μαζί σας εύκολα • Υποδοχή TYPE-C • Υποδοχή μικροφώνων **Προσδιορισμοί** • Σχέδιο ήχου: μονοφωνικό, 1.0 • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 10 W • Λόγος σήματος προς θόρυβο: 75 dB • Εύρος συχνότητας: 60–12000 Hz • Μέγεθος προγράμματος οδήγησης: 1 x 3 " • Αντίσταση μονάδας οδήγησης: 4 Ohm • Εύρος λειτουργίας: 10 m • Τροφοδοσία: μέσω USB, 5V, μπαταρία Li-Ion • Χωρητικότητα μπαταρίας: 1500 mAh • Διάρκεια μπαταρίας στο 50% / 75% της μέγιστης έντασης: 10 / 8 ώρες • Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 5 ώρες • Εύρος συχνότητας δέκτη: 87,5–108,0 MHz • Μέγιστη υποστηρίξιμητη χωρητικότητα κάρτας μνήμης / USB flash drives: 128 GB • Μορφές αρχείων ήχου: WAV, MP3 • Υποδοχή μικροφώνων: Υποδοχή 6,3 mm • Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης μετά την αποσποδή του Bluetooth: 10 λεπτά • Υλικό περιβάλλοντος: πλαστικό + μέταλλο **Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ηχείων • Καλώδιο AUX • Καλώδιο υποδοχής Type-C • Εγχειρίδιο χρήσης ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Αντιρροπή διάρκειας ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περικομμένα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο προσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διευθύση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

PORTAABL AKUSTIČNI SISTEM

UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka ekspluatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskorjavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevoznog sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) – opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Ugrađeni FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player• Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Audio ulaz AUX priključak • Prodluženo razdoblje rada baterije • Praktična ručka za jednostavno nošenje uređaja sa sobom • TYPE-C konektor • Priključak za mikrofon **Specifikacija** • Zvučna shema: mono, 1.0 • Ukupna izlazna snaga (RMS): 10 W • Omjer signal/šum: 75 dB • Frekvencijski raspon: 60–12000 Hz • Veličina dravjera: 1 x 3 " • Impedancija pogonske jedinice: 4 Ohma • Radni domet: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 1500 mAh • Trajanje baterije pri 50% / 75% maksimalne glasnoće: 10 / 8 sati • Vrijeme punjenja baterije: 5 sati • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet memorijske kartice / USB flash pogona: 128 GB • Format audio datoteka: WAV, MP3 • Utičnica za mikrofon: 6,3 mm utičnica • Vrijeme automatskog isključivanja nakon prekida Bluetooth veze: 10 min • Materijal kućišta: plastika + metal **Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • AUX kabel • Type-C jack kabel • Priručnik za rad UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.



HUN

HORDOZHATÓ HANGSZÓRÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**Megfelelőсігі нылаткозат**  
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kislések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**  
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei**  
**Használati óvintézkedések:**  
1. A terméket csak rendeltetés szerűen használja.  
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.  
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.  
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.  
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.  
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.  
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatótársa mellett, valamint ellenséges környezetben.  
8. Ne tegye a szájába.  
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.  
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+16-25 °C vagy 60-77 °F) kell tartani.  
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.  
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) – lehetőség két különálló hangszárgázó párosításra egyetlen 2.0 hangszórórendszerre • Beépített FM-vevő • Beépített MP3 lejátszó • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Audio-bemenet • AUX port  
• Hosszabb akkumulátor üzemidő • Kényelmes fogantyú, amellyel könnyedén magával viheti a készüléket • TYPE-C csatlakozó • Mikrofon csatlakozó **Leírás** • Hangséma: mono, 1.0 • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 10 W • Jel/zaj arány: 75 dB • Frekvencia tartománya: 60–12000 Hz • Meghajtó mérete: 1 x 3" • A meghajtó egység impedanciája: 4 Ohm • Működési hatótáv: 10 m • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V, Li-Ion akkumulátor • Akkumulátor kapacitása: 1500 mA•h • Az akkumulátor élettartama a maximális hangerő 50%-a / 75%-a mellett: 10/8 óra • Akkumulátor töltési idő: 5 óra • Tuner frekvencia tartománya: 87.5–108.0 MHz • A memóriakártya/USB flash meghajtók maximális támogatott kapacitása: 128 GB • Hangfájl formátumok: WAV, MP3 • Mikrofon csatlakozó: 6.3 mm-es jack • Automatikus kikapcsolási idő a Bluetooth leválasztása után: 10 perc • Ház anyaga: műanyag + fém

**Csomag tartalma** • Hangszóró rendszer • AUX kábel • Type-C-jack kábel • Használati utasítás IMPORTOR: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Gyártó: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Körlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.  
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) címen érhető el  
Kinában készült.



KAZ

ПОРТАТИВТІ ДИНАМИК НҰСҚАУЛЫҚ

**Сәйкестік декларациясы**  
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындар пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қәдеге жарату**  
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.  
Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**  
**Сақтық шаралары:**  
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.  
2. Бөлшектеменіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.  
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.  
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.  
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.  
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.  
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдың туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).  
8. Ауызға салуға болмайды.  
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.  
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.  
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны ар жолы сөндіріңіз.  
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдатын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қәдеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындауы тиіс.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе • дыбыс шығаруға арналған құрылғы  
**Ерекшеліктері:** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) • акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлік қолданушы түйіндеуі мүмкіндігі • Крістірілген FM-қабылдағышы • Кірістірілген MP3-плеер • USB жинақтаушылары мен MicroSD картасын қолдау • AUX аудиокірісі • Аккумулятордан жұмыс істеудің ұлғайтуымен уақыты • Тасымалдау үшін ыңғайлы тұтқа • Ағытпасы – TYPE C • Микрофонға арналған ажыратқыш

**Техникалық сипаттамасы** • Дыбыстық сызыбаңыз: моно, 1.0 • Сомалық шығарберіс қуаттылық (RMS): 10 Вт • Сигнал/шұ арақтыңысы: 75 дБ • Жілікді қалпаңы: 60–12000 Гц • Динамиктер өшемі: 1 x 3" • Динамиктер кедергісі: 4 Ом • Әрекет ету қашықтығы: 10 м • Құат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордың сыйымдылығы: 1500 мА•ч • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты максималды дыбыс қаттылығын 50% / 75%-: 10 / 8 сағ • Аккумуляторды зарядтау уақыты: 5 сағ • Радиожиілікті диапазон: 87.5–108.0 МГц • Жад картасының / USB-флеш-жинақтаушының қолданылатын максималды көлемі: 128 Гб • Аудионы қосу форматы: WAV, MP3 • Микрофон кірісі: 6.3-мм джек • Блутуз қосылысын ажыратқан кезде бағана қуатының автоматты сөну уақыты: 10 мин • Корпустың материалы: пластик + металл

**Жыныптары** • Акустикалық жүйесі • AUX кабель • Type-C кабель • Нұсқаулық  
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суворовская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі – 3 ай. Көпідік мерзімі – 3 ай. Defender уәкілетті сервисік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service>  
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту қуқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) сайтында қол жетімді.  
Қытайда жасалған.



PL

PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA

**Deklaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Utilizacja**  
Nie wyczuwać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu**  
**Ostrzeżenia:**  
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.  
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.  
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.  
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.  
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.  
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.  
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.  
8. Nie brać do ust.  
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.  
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.  
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.  
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) – opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Wbudowany FM-odbiornik • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Słoty na USB-pendrive i MicroSD kart • Wejście audio AUX • Wydłużony czas pracy baterii • Poręczny uchwyt • Złącze TYPE-C • Złącza do mikrofonu **Specyfikacji** • Schemat dźwiękowy: mono, 1.0 • Moc wyjściowa (RMS): 10 W • Stosunek sygnał/hałas: 75 dB • Zakres częstotliwości: 60–12000 Hz • Rozmiar głośników: 1 x 3" • Opór elektryczny głośników: 4 Ohm • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 1500 mA•h • Wytrzymałość baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 10 / 8 godz • Czas ładowania baterii: 5 godz • Zakres częstotliwościowy: 87.5–108.0 MHz • Maksymalny obsługiwany rozmiar karty pamięci / USB flash drive: 128 GB • Obsługiwane formaty audio: WAV, MP3 • Wejście mikrofonu: 6.3 mm jack • Czas automatycznego wyłączenia głośnika po zerwaniu połączenia bluetooth: 10 min • Materiał obudowy: plastik + metal

**Kompletowanie** • System akustyczny • Kabel AUX • Kabel Type-C • Instrukcja Importer: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Prodcent: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Nieograniczony okres ważności:  
Żywność — 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Wyprodukowano w Chinach.



RO

SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE

**Declarație de concordanță.** Asupra funcționării aparatului (aparateror) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător**  
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaji indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător.

**Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Măsuri de precauție:**  
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.  
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește descrierea tehnică și schimbarea articuliului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dănsul este integral și nu există în interiorul dănsului obiecte care se deplasează liber.  
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.  
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafațe articoliului sau în interiorul dănsului.  
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.  
6. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.  
7. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.  
8. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medi agresive.  
9. A nu se introduce în gură.  
10. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.  
11. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungat a 3 ore.  
12. Deconectați aparatul de fiecare dată, cînd nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.

**Particularitățile** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) – posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Receptor FM încorporat • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Intrare audio AUX • Durată mai mare de viață a bateriei • Măner de transport convenabil • Mufa TYPE-C • Jack pentru microfon

**Specificațiile tehnice** • Schema sonoră: mono, 1.0 • Putere totală de ieșire (RMS): 10 W • Proporția semnal/zgomot: 75 dB • Diaazonul frecvențelor: 60–12000 Hz • Dimensiunea difuzoarelor: 1 x 3" • Rezistența difuzoarelor: 4 Ohm • Distanța de acțiune: 10 m • Alimentare: 5V de la conexiunea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 1500 mA•h • Timp de lucru a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 10 / 8 ore • Timp de încărcare a bateriei: 5 ore • Diaazonul frecvențelor radio: 87.5–108.0 MHz • Dimensiunea maximă acceptată a cardului de memorie/unități flash USB: 128 GB • Formate de redare audio: WAV, MP3 • Mufa microfon: 6.3 -mm jack • Timpul de oprire automată a coloanei la deconectarea conexiunii bluetooth: 10 min • Materialul corpului: plastic + metal

**Set** • Sistemul audio • Cablu AUX • Cablu Type-C • Instrucțiunile Importatorului: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Producător: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Produs în China.



RU

ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

**Декларация соответствия.** На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**  
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**  
**Меры предосторожности:**  
1. Использовать товар только по прямому назначению.  
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращаться к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.  
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.  
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.  
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.  
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.  
7. Не пользоваться заводомо неисправным устройством.  
8. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.  
9. Не брать в рот.  
10. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.  
11. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.  
12. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.  
13. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание водителя, также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом. Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

**Назначение:** акустическая система — устройством для воспроизведения звука.  
**Особенности** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Встроенный FM-приемник • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителя и MicroSD-карт • AUX-аудиовход • Уменьшенное время работы от аккумулятора • Удобная ручка • Разъемы

**TYPE-C** • Разъем для микрофона **Характеристики** • Звуковая схема: моно, 1.0 • Суммарная выходная мощность (RMS): 10 Вт • Соотношение сигнал/шум: 75 дБ • Диапазон частот: 60–12000 Гц • Размер динамиков: 1 x 3" • Сопротивление динамиков: 4 Ом • Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 1500 мА•ч • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 10 / 8 ч • Время зарядки аккумулятора: 5 час • Радиочастотный диапазон: 87.5–108.0 МГц • Максимальный выходной сигнал: 10 Вт • Диапазон частот: 60–12000 Гц • Диффузоры: 1 x 3" • Сопротивление диффузоров: 4 Ом • Дистанция действия: 10 м • Питание: 5 В от подключения USB, Аккумулятор Li-Ion • Capacity аккумулятора: 1500 mA•h • Тимп де lucru а батерии ла 50% / 75% din volumul maxim: 10 / 8 ore • Тимп де încărcare а батерии: 5 ore • Диапазон частот радио: 87.5–108.0 MHz • Dimensiunea maximă acceptată а cardului de memorie/unități flash USB: 128 GB • Formate de redare audio: WAV, MP3 • Mufa microfon: 6.3 -mm jack • Тимпул де опrire automată а coloanei ла deconectarea conexiunii bluetooth: 10 min • Materialul corpului: plastic + metal

**Set** • Sistemul audio • Cablu AUX • Cablu Type-C • Instrucțiunile Importatorului: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Producător: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.  
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Produs în China.

При обнаружении неисправности обратиться в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>  
Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.

SLV

## PRENOSNI ZVOČNIK

### NAVODILA ZA UPORABO

**Izjava o skladnosti**

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljava, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

**Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme**

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostavi ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

**Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka**

**Previdnostni ukrepi:**

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti •** Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Vgrajen FM-sprejemnik • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za USB ključke in kartice MicroSD • Audio vhod AUX vrata • Podaljšano obdobje delovanja baterije • Priročen ročaj za enostavno prenašanje naprave s seboj • Priključek TYPE-C • Priključek za mikrofonsko • Zvočna shema: mono, 1.0 • Skupna izhodna moč (RMS): 10 W • Razmerje med signalom in šumom: 75 dB • Frekvenčni razpon: 60–12000 Hz • Velikost gonilnika: 1 x 3 " • Impedanca pogonske enote: 4 Ohm • Domet delovanja: 10 m • Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 1500 mAh • Življenjska doba baterije pri 50 %/75 % največje glasnosti: 10/8 ur • Čas polnjenja baterije: 5 ur • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 128 GB • Formatni zvočnih datotek: WAV, MP3 • Priključek za mikrofonsko: 6,3 mm priključek • Čas samodejnega izklopa po prekinitvi povezave Bluetooth: 10 min • Material obhaja: plastika + kovina

**Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • AUX kabel • Kabel z vtičnico Type-C • Navodila za uporabo UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Izdelano na Kitajskem.

SVK

## PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY

### INŠTRUKCIE

**Vyhľadanie o zhode**

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatiční výboji). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektrónických prístrojov**

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utiľizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utiľizovaním batérií, elektrických a elektrónických prístrojov.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerobozberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovolíte aby výrobok vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Nekláste do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti •** Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spracovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Vstavané FM rádio • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamäťových kariet MicroSD • AUX- audio vstup • Predĺžená revádzková doba z batérie • Pohodlná rukoväť na prenášanie • TYPE-C konektor • Konektor pre mikrofón**Technické charakteristiky** • Zvuková schéma: mono, 1.0 • Celkový výstupný výkon (RMS): 10 W • Vychádzajúci signál/šum: 75 dB • Frekvenčné pásmo: 60–12000 Hz • Veľkosť reproduktorov: 1 x 3 " • Odpor reproduktorov: 4 Ohm • Dosah: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1500 mAh • Vydáť batérie pri 50% / 75% maximálnej hlasitosti: 10 / 8 • Doba nabíjania batérie: 5 kusov • Rozsah rádiových frekvencií: 87,5–108,0 MHz • Maximálna podporovaná kapacita pamäťovej karty / USB flash disk: 128 GB • Formáty audio reprodukcie: WAV, MP3 • Vstup na mikrofón: 6,3-mm zvierka • Čas automatického vypnutia napájania reproduktora pri odpojení Bluetooth: 10 min • Látka telesa: plast + kov**Komplektácia** • Reprodukčový systém • AUX-kábel • Kábel Type-C • Inštrukcie Dovoza: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeneo v Číne.

SWE

## PORTABELT HÖGTALARE

### BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse**

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**

**Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag •** Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • AUX ingång • Längre batteritid • Bekvämt bärhandtag • Kontakt TYPE-C • Mikrofonuttaget**Techniska egenskaper** • Ljudschema: mono, 1.0 • Total utteffekt (RMS): 10 W • Signal/brus-förhållande: 75 dB • Frekvensomfång: 60–12000 Hz • Storlek på högtalare: 1 x 3 " • Hörlurars resistans: 4 Ohm • Överföringsavstånd: 10 m • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 1500 mAh • Batterilivslängd vid 50% / 75% av den maximala volymen: 10 / 8 t • Batteriets laddningstid: 5 t • Radiofrekvens: 87,5–108,0 MHz • Maximal storlek på minneskort/ USB-minne: 128 GB • Uppspelningsformat för audio: WAV, MP3 • Mikrofon ingång: 6,3 mm jack • Tiden för automatisk avstängning av högtalaren när Bluetooth-anslutningen kopplas bort: 10 min • Höljets material: plast + metall**Utrustning** • Högtalarsystem • AUX-kabel • Kabel Type-C • Bruksanvisning Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tillverkare: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Tillverkad i Kina.

UKR

## ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

### ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності.** На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**

**Запобіжні засоби:**

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
- Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендовується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством. Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

**Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості •** Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Вбудований FM-приймач • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • AUX аудіовхід • Збільшений час роботи від акумулятора • Зручна ручка для перенесення • Роз'єм TYPE-C • Роз'єм для мікрофона

**Технічні характеристики** • Звукова схема: моно, 1.0 • Сумарна вихідна потужність (RMS): 10 Вт • Співвідношення сигнал / шум: 75 дБ • Діапазон частот: 60–12000 Гц • Розмір динаміків: 1 x 3 " • Опір динаміків: 4 Ом • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1500 mAh • Час роботи від акумулятора на 50% / 75% від максимальної гучності: 10 / 8 год • Час заряджання акумулятора: 5 год

• Радіочастотний діапазон: 87,5–108,0 МГц • Максимальний підтримуваний об'єм картки пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 128 Гб • Формати відтворення аудіо: WAV, MP3

• Вхід для мікрофону: 6,3-мм джек • Час автоматичного відключення живлення колонки при роз'єднанні Bluetooth-з'єднання: 10 хв • Матеріал корпусу: пластик + метал

**Комплектація** • Акустична система • AUX кабель • Кабель Type-C • Інструкція Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Діджімакс Техноледжі (Дунгуань) Ко., Лтд., Блдг Б, №37 Фумін Роуд, Сябянь ком'юніті, Хуоцзе Таун, Дунгуань, Китай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінювати комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблено в Китаї.

UZB

## PORTATIV KARNAY

### YO'RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi.** Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'linli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

**Batareya, elektrik va elektron uskunarni utlizatsiya qilish**

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utlizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareya, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utlizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Oldini olish choralari:**

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatsilish
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyum va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishiga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinvuchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatsilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatsilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatsilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatsishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatsilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

**Xususiyatlari •** Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • Audio kirish AUX porti • Batareyaning uzog' ushlash muddati • Qurilmanni osongina o'zingiz bilan olib ketish uchun qulay tutqich • TYPE-C ulagichi • Mikrofon uyasi

**Spetsifikatsiya** • Ovoz sxemasi: mono, 1.0 • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 10 Vt • Signal va shovqin nisbati: 75 dB • Chastota diapazoni: 60–12000 Hz • Haydovchi o'lchami: 1 x 3 " • Haydovchi blokning empedansi: 4 Ohm • Ishlash diapazoni: 10 m • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1500 mA-soat • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 10/8 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 5 soat • Tuner chastota diapazoni: 87,5–108,0 MGts • Xotira kartasi / USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 128 GB • Audio filar formatlari: WAV, MP3 • Mikrofon uyasi: 6,3 mm raz'em • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Korpus materiali: plastmassa + metall**Paket tarkibi** • Karnay tizimi • AUX kabeli • Type-C uyasi kabeli • Operatsion qo'llanma

Ishlab chiqaruvchi: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati 3 oy. Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytda tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.